

PL Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby bez doświadczenia i znajomości sprzętu, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu. Sprzęt używać tylko z zasilaczem przeznaczonym dla tego urządzenia. Sprzęt powinien być zasilany tylko napięciem bardzo niskim (bezpiecznym) odpowiadającym oznakowaniu tego urządzenia.

only with a power supply designed for it equipment should be powered only with very (safe) voltage corresponding to its marking.

DE Das aufgeführte Gerät darf von Kindern Alter von mindestens 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen und geistigen Fähigkeiten und einer Person ohne Erfahrung und Kenntnis des Geräts verwendet werden, wenn die Überwachung oder Einweisungen die Anwendung des Geräts auf sichere Weise gewährleistet wird so dass Zusammenhänge Gefahren erkannt werden. Von Kindern fernhalten. Unbeaufsichtigte Kinder sollten die Reinigung und Wartung der Ausrüstung nicht durchführen.

EN The device could be used by children under 8 year, mentally, physically disabled people or people without appropriate experience or knowledge only if an appropriate supervision or instruction will be ensured in a safety way so that the risk of using the device could be understandable. Do not allow children to play with the device. Children without the adult supervision should not wash and maintain the device. Use the equipment
DE Bitte verwenden Sie das Gerät nur mit dem Hersteller mitgelieferten Kabel. Das Gerät darf mit der passenden Spannung, welche auf dem Gerät gekennzeichnet ist, verwendet werden.
RU Данным устройством могут пользоваться дети в возрасте минимум восемьми лет с ограниченными физическими и интеллектуальными способностями, также лица, не обладающие опытом

работе устройства и не знающие его, только под присмотром и после проведения инструктажа по безопасному пользованию équipement. L'équipement doit être utilisé uniquement avec une très basse tension correspondant au marquage sur l'équipement.

ES Este aparato puede ser usado por personas mayores de 8 años y por personas con discapacidad física y mental, así como con experiencia y conocimiento del aparato supervisadas o formadas como usarlo de forma segura, de modo que los riesgos asumidos sean comprensibles. Los niños no deben jugar ni manipular con el aparato. Los niños no deben ni realizar los trabajos de mantenimiento del aparato. Dispositivo utilizado solo con la alimentación destinada a este dispositivo. El dispositivo debe alimentarse solo con un voltaje muy bajo (seguro) correspondiente a la marca del dispositivo.

danger sont fournis ainsi que les risques associés étaient compréhensibles. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les enfants sans surveillance ne doivent pas nettoyer ou entretenir l'appareil. Utilisez l'équipement uniquement avec l'alimentation électrique prévue pour cet appareil.

sufficienti e comprensibili in merito all'utilizzo sicuro del dispositivo e ai rischi correlati. I bambini non possono giocare con il dispositivo. I bambini,

In assenza della supervisione di un adulto, non potranno eseguire la pulizia e la manutenzione del dispositivo. Dispositivo utilizzato solo con l'alimentatore previsto per questo dispositivo. Il dispositivo deve essere alimentato solo con una tensione (sicura) molto bassa corrispondente alla marca del dispositivo.

PT Este equipamento pode ser usado por crianças com pelo menos 8 anos de idade e por pessoas com habilidades físicas e mentais reduzidas e pessoas sem experiência e conhecimento do equipamento, se houver supervisão ou instrução sobre o uso do equipamento de maneira segura. com isso, as ameaças eram compreensíveis. As

Crianças não devem brincar com o equipamento. Crianças desacompanhadas não devem limpar ou manter o equipamento. Dispositivo usado apenas com a fonte de alimentação projetada para este dispositivo. O dispositivo deve ser alimentado apenas com uma voltagem muito baixa (segura) correspondente à marca do equipamento.

NÉONAI! USER MANUAL

1 TECH

ITION

- 1. DANE TECHNICZNE**
Moc: 10 W
Napięcie: 12 V DC
Ilość diod LED: 12 szt.
Wymiary: 205x105x66mm
Długość fali: 365-405 nm

2. SKŁAD OPAKOWANIA

 - Lampa (1)
 - Zasilacz (2)
 - Instrukcja obsługi

3. PROCEDURA UŻYTKOWANIA URZĄDZENIA

Działanie urządzenia

 - a) Podłącz zasilacz (2) do złącza zasilania (3) lampy
 - b) Po uruchomieniu urządzenia wybierz czas pracy lampy za pomocą Timera (4)
 - jednokrotne użycie przycisku – 30S
 - dwukrotne użycie przycisku – 60S
 - trzykrotne użycie przycisku – 90S
 - c) Po wybraniu trybu Timera (4) na wyświetlacz (5) wyświetlony zostanie czas pozostały do wyłączenia lampy.
 - d) Jeżeli podczas wybranego czasu za pomocą Timera (4), dlon zostanie wyciągnięta zatrzymuje się, a na wyświetlaczu (5) widoczny jest czas pozostały do końca naświetlania lampy dla pozostałego czasu, należy wsunąć ponownie dłoń pod lampę. Ponowne naciśnięcie przycisku Timera (4) spowoduje wybór kolejnego czasu Timera (np. z 30s na 60s)
 - e) Jeżeli nie używa się przycisków Timera, czujnik podczerwieni (6) zacznie działać po 30s od momentu uruchomienia lampy. Maksymalny czas pracy lampy bez uruchomienia Timera wynosi 99 sekund. W przypadku uruchomienia lampy za pomocą czujnika ruchu (6) wyświetlony zostanie czasu pracy.

Funkcje

 - czujnik podczerwieni – sensor ruchu (6)
 - wyświetlacz (5)
 - Timer 30S, 60S, 90S (4)

Uwagi
Lampa przeznaczona do profesjonalnego użytku.

4. ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

 - a) Należy przeczytać instrukcję przed użyciem lampy.
 - b) Należy używać lampy zgodnie z jej przeznaczeniem.
 - c) Uniknąć kontaktu z substancjami ciekłymi, w przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia lampy.
 - d) Proszę nie używać lampy, gdy wskaźnik odliczania czasu nie świeci się.
 - e) Po zakończeniu pracy odłączyć wtyczkę od zasilania.
 - f) W przypadku awarii zasilania odłączyć od źródła prądu.
 - g) Nie należy używać urządzenia w trybie ciągłym przez czas przekraczający 600 minut, w przeciwnym razie może spowodować uszkodzenie urządzenia.
 - h) Aby chronić wzrok należy używać okularów ochronnych.
 - i) Jeżeli przewód zasilający niepodłączony ulegnie uszkodzeniu, to powinien on być zastąpiony nowym.

1. TECHNISCHE DATEN
 Leistung: 10 W
 Spannung: 12 V DC
 Anzahl der LEDs: 12 Stck.
 Abmessungen: 205 x 105 x 66 mm
 Wellenlänge: 365-405 nm

2. VERPACKUNGSSINHALT
 • Lampe (1)
 • Netzteil (2)
 • Bedienungsanleitung

3. VERWENDUNGSGEFAHREN DES GERÄTS
 Betrieb des Geräts
 a) Schließen Sie das Netzteil (2) an den Stromanschluss (3) der Lampe an.
 b) Wählen Sie nach dem Starten des Geräts die Lampenbetriebszeit mit dem Timer (4).
 • Einmalige Verwendung der Taste – 30 Sekunden
 • Doppelte Verwendung der Taste – 60 Sekunden
 • Dreifache Verwendung der Taste – 90 Sekunden
 Nach Auswahl des Timer-Modus (4) auf dem Display (5) wird die verbleibende Zeit bis zum Ende der Belichtung an.
 c) Wenn während der mit dem Timer (4) gewählten Zeit die Hand unter der Lampe weggezogen wird, stoppt die Zeit und das Display (5) zeigt für die Belichtung verbleibende Zeit an. Um den Betrieb der Lampe für die verbleibende Zeit wieder aufzunehmen, schieben Sie die Hand wieder unter die Lampe. Durch erneutes Drücken der Timer-Taste (4) wird die nächste Timer-Zeit gewählt (z. B. von 30 s auf 60 s).
 d) Wenn die Timer-Tasten nicht verwendet werden, beginnt der Infrarotsensor (6) zu arbeiten, wenn die Hand an die Lampe gehalten wird. Die maximale Betriebszeit der Lampe ohne das Starten des Timers beträgt 99 Sekunden.
 Wenn die Lampe mit dem Bewegungssensor (6) gestartet wird, wird der Zähler der aktiven Betriebszeit angezeigt.

Funktionen
 • Infrarotsensor - Bewegungssensor (6)
 • Display (5)
 • Timer 30S, 60S, 90S (4)

Hinweise
 Die Lampe ist für den professionellen Gebrauch bestimmt.

4. VORSICHTSMASSNAHMEN
 a) Lesen Sie die Bedienungsanleitung, bevor Sie die Lampe verwenden.
 b) Verwenden Sie die Lampe dem vorgesehenen Zweck entsprechend.
 c) Vermeiden Sie den Kontakt mit flüssigen Substanzen, da sonst das Gerät beschädigt werden kann.
 d) Bitte benutzen Sie die Lampe nicht, wenn der Countdown-Timer nicht leuchtet.
 e) Ziehen Sie nach Abschluss der Arbeiten den Stecker aus der Steckdose.
 f) Trennen Sie bei einer Fehlerfunktion die Stromversorgung von der Stromquelle.
 g) Verwenden Sie das Gerät nicht länger als 60 Minuten ununterbrochen. Eine Überschreitung dieser Zeit kann zu einer Beschädigung des Geräts führen.
 h) Verwenden Sie zum Schutz des Augenlichts eine Schutzbrille.
 i) Wenn das nicht angeschlossene Netzkabel beschädigt ist, sollte es zur Gefahrenvermeidung vom Hersteller oder einem Servicemitarbeiter oder einer qualifizierten Person ausgetauscht werden.

1. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ
 Мощность: 10 Вт
 Напряжение: 12 В постоянного тока
 Количество светодиодов: 12 штук.
 Размеры: 205x105x66 мм
 Длина волны: 365-405 нм

2. КОМПЛЕКТАЦИЯ УПАКОВКИ
 • Лампа (1)
 • Адаптер питания (2)
 • Руководство по эксплуатации

3. ПОРЯДОК ИСПОЛЬЗОВАНИЯ УСТРОЙСТВА
 Принцип работы устройства
 a) Подключите адаптер питания (2) к разъему питания (3) лампы.
 б) После включения необходимо выбрать время работы лампы с помощью Таймера (4) одноразовое использование кнопки - 30с
 • двойное использование кнопки - 60с
 • тройное использование кнопки - 90с
 При выборе режима Таймера (4) на дисплее (5) отображается время, оставшееся до конца экспонирования.
 б) Если в течение времени, установленного с помощью Таймера (4), рука будет убрана из-под лампы, отсчет времени останавливается и на дисплее (5) отображается время, оставшееся до конца экспонирования. Для возобновления работы лампы на оставшееся время требуется поместить руку под лампу. При повторном нажатии кнопки Таймера (4) активируется следующий период (например 30 с после 60 с).
 г) Если кнопки Таймера не используются, инфракрасный датчик (6) включается, когда под лампой находится рука. Максимальное время работы лампы без Таймера составляет 99 секунд.
 При запуске лампы с помощью датчика движения (6), отображается счетчик оставшегося времени экспонирования.

Функции
 • инфракрасный сенсор - датчик движения (6)
 • дисплей (5)
 • Таймер 30, 60, 90 с (4)

Примечания:
 Лампа предназначена для профессионального использования.

4. МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ
 а) Обязательно прочесть руководство перед использованием лампы.
 б) Использовать лампу по назначению.
 в) Избегать контакта с жидкостями; в противном случае устройство может быть повреждено.
 г) Не использовать лампу, если индикатор обратного отсчета не работает.
 д) После завершения работы вынуть вилку из источника питания.
 е) В случае аварии питания отключить устройство от источника питания.
 ж) Не использовать устройство непрерывно более 600 минут. Превышение этого времени может привести к повреждению устройства.
 з) Использовать защитные очки для защиты органов зрения.
 и) Во избежание опасности поврежденный кабель питания должен быть заменен производителем, работником сервисного центра или квалифицированным лицом.

1. DONNÉES TECHNIQUES
 Puissance : 10 W
 Tension : 12 V DC
 Nombre de LEDs : 12 pièces
 Dimensions : 205 x 105 x 66 mm
 Longueur d'ondes : 365 - 405 nm

2. COMPOSITION DE L'EMBALLAGE
 • Lampe (1)
 • Alimentation (2)
 • Manuel d'utilisation

3. PROCÉDURE D'UTILISATION DE L'APPAREIL
 Fonctionnement de l'appareil
 a) Branchez l'alimentation électrique (2) sur le connecteur d'alimentation (3) de la lampe.
 b) Après le démarrage de l'appareil, sélectionnez la durée de fonctionnement de la lampe à l'aide du Timer (4) une fois sur le bouton - 30s
 • usage unique du bouton - 60s
 • usage triple du bouton - 90s
 c) Si l'écran (5) indique le temps restant avec le Timer (4), la main est retirée de la lampe, le temps s'arrête et l'affichage (5) indique le temps restant. Pour reprendre le fonctionnement de la lampe pendant le temps restant, glissez à nouveau la main sous la lampe. En appuyant à nouveau sur la touche Timer (4), vous sélectionnez le temps du Timer suivant (par exemple, de 30 à 60 sec).
 d) Si aucun bouton Timer n'est utilisé, le capteur infrarouge (6) se met en marche lorsque vous mettez la main sous la lampe. La durée maximale pendant laquelle la lampe peut fonctionner sans déclencher le Timer est de 99 secondes.
 e) Si vous allumez la lampe avec le détecteur de mouvement (6), le compteur de temps actif s'affiche.

Fonctions
 • Capteur infrarouge – capteur de mouvement (6)
 • Éclairage (5)
 • Timer 30S, 60S, 90S (4)

Remarques
 Lampe conçue pour un usage professionnel.

4. PRÉCAUTIONS
 a) Lisez l'instruction avant d'utiliser la lampe.
 b) Utilisez la lampe conformément à sa destination.
 c) Évitez tout contact avec des substances liquides, sinon l'appareil peut être endommagé.
 d) Ne pas utiliser la lampe lorsque le compteur à rebours n'est pas allumé.
 e) Débranchez la prise de courant lorsque vous avez terminé.
 f) En cas de panne de courant, débranchez l'alimentation électrique.
 g) N'utilisez pas l'appareil en continu pendant plus de 600 minutes. Le dépassement de ce délai peut endommager l'appareil.
 h) Utilisez des lunettes de sécurité pour protéger les yeux.
 i) Si un cordon d'alimentation débranché est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou un employé de l'établissement de service ou par une personne qualifiée afin d'éviter tout danger.

1. DATOS TÉCNICOS
 Potencia: 10 W
 Tensión: 12 V DC
 Número de diodos LED: 12 uds.
 Dimensiones: 205x105x66mm
 Longitud de onda: 365-405 nm

2. CONTENIDO DE LA CAJA
 • Lámpara (1)
 • Alimentador (2)
 • Manual de instrucciones

3. PROCEDIMIENTO DE USO DEL DISPOSITIVO
 Funcionamiento del dispositivo
 a) Conecte el alimentador (2) al conector de alimentación (3) de la lámpara.
 b) Dado que el dispositivo se pone en marcha, seleccione el tiempo de funcionamiento de la lámpara mediante el temporizador (4).
 • uso único del botón - 30s
 • uso doble del botón - 60s
 • uso triple del botón - 90s
 Dado que se ha seleccionado el modo del temporizador (4), el visor (5) muestra el tiempo restante hasta el final de la exposición.
 c) Si durante el tiempo seleccionado con el temporizador (4), la mano se retira de la lámpara, el tiempo se detiene y el visor (5) indica el tiempo restante. Para volver a encender la lámpara durante el tiempo restante, deslice de nuevo la mano debajo de la lámpara, el tiempo se detiene y el visor (5) muestra el tiempo restante hasta el final de la exposición. Para reiniciar el funcionamiento de la lámpara para el tiempo restante, posicione nuevamente la mano debajo de la lámpara. Una nueva presión del botón del temporizador (4) provoca la selección del siguiente tiempo del temporizador (por ejemplo, de 30 a 60s).
 d) Si no se utilizan los botones del temporizador, el sensor de infrarrojos (6) comienza a funcionar cuando se coloca la mano debajo de la lámpara. El tiempo máximo de funcionamiento de la lámpara sin activar el temporizador es de 99 segundos.
 e) En caso de activación de la lámpara mediante el sensor de movimiento (6), se visualiza el contador de tiempo de exposición.

Funciones
 • sensor de infrarrojos – sensor de movimiento (6)
 • Pantalla (5)
 • Temporizador 30S, 60S, 90S (4)

Notas
 Lámpara concebida para uso profesional.

4. PRECAUCIONES
 a) Leer las instrucciones antes de utilizar el dispositivo.
 b) Utilizar la lámpara de acuerdo con su propósito.
 c) Evitar el contacto con sustancias líquidas, caso contrario el dispositivo puede ser dañificado.
 d) No utilizar la lámpara cuando el indicador de temporizador no estiver visible.
 e) Desconectar la ficha de corriente cuando termine de utilizarla.
 f) No utilizar la lámpara si el indicador de temporizador no estiver visible.
 g) Evitar el contacto con sustancias líquidas, en caso contrario puede producirse un daño del dispositivo.
 h) No utilizar la lámpara durante más de 600 minutos. Se excede el tiempo de uso permitido, el dispositivo puede ser dañado.
 i) Si el cable de alimentación se rompe, debe ser reemplazado por el fabricante o un técnico autorizado.

1. DATI TECNICI
 Potenza: 10 W
 Tensione: 12 V DC
 Numero di led: 12 pezzi.
 Dimensioni: 205x105x66mm
 Lunghezza d'onda: 365-405 nm

2. INCLUIDO NA EMBALAGEM
 • Lâmpada (1)
 • Alimentador (2)
 • Manual de instruções

3. PROCEDIMENTO PARA UTILIZAÇÃO DO DISPOSITIVO
 Funcionamento do dispositivo
 a) Conecte o alimentador (2) ao conector de alimentação (3) da lámpada.
 b) Depois de avivado o dispositivo, selecione o tempo de funcionamento da lámpada com o Temporizador até (4).
 • uso único do botão - 30s
 • uso duplo do botão - 60s
 • uso triplo do botão - 90s
 Depois de selecionar o modo do Temporizador (4), o visor (5) apresenta o tempo restante ate o final da exposição.
 c) Se durante o tempo selecionado com o Temporizador (4), a mão se retira da lámpada, o tempo se detém e o visor (5) indica o tempo restante. Para voltar a funcionar a lámpada durante o tempo restante, deslize de novo a mão sob a lámpada, o tempo se detém e o visor (5) mostra o tempo restante ate o final da exposição. Para reiniciar o funcionamento da lámpada para o tempo restante, posicione novamente a mão sob a lámpada. Premindo novamente o botão do Temporizador (4) a proxima configuração do Temporizador (por exemplo, de 30 a 60 segundos) é selecionada. O visor (5) indica o tempo restante ate o final da exposição.
 d) Se não se utilizam os botões do Temporizador, o sensor de infravermelho (6) vai funcionar quando colocar a mão na lámpada. O tempo máximo de funcionamento da lámpada sem iniciar o Temporizador é de 99 segundos.
 Quando a lámpada é iniciada com o sensor de movimento (6), o tempo máximo de funcionamento da lámpada sem avivamento do Temporizador é de 99 segundos.
 En caso de activação da lámpada mediante o sensor de movimento (6), é visualizado o contador de tempo de exposição.

Funcionamento
 • sensor de infravermelho – sensor de movimento (6)
 • visor (5)
 • Temporizador 30S, 60S, 90S (4)

Notas
 Lâmpada projetada para uso profissional.

4. PRECAUÇÕES
 a) Ler as instruções antes de utilizar o dispositivo.
 b) Utilizar a lámpada de acordo com o seu propósito.
 c) Evitar o contacto com substâncias líquidas, caso contrário o dispositivo pode ser danificado.
 d) Não utilizar a lámpada quando o indicador de temporizador não estiver visível.
 e) Desconectar a ficha de corrente quando terminar de utilizá-la.
 f) Não utilizar a lámpada se o indicador de temporizador não estiver visível.
 g) Evitar o contacto com substâncias líquidas, em caso contrário pode ocorrer danos ao dispositivo.
 h) Não utilizar a lámpada durante mais de 600 minutos. Se exceder o tempo de utilização permitido, o dispositivo pode ser danificado.
 i) Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante ou por um técnico autorizado.

LED LAMP 10W/36



1. DADOS TÉCNICOS
 Potência: 10 W
 Tensão: 12 V DC
 Número de lámpadas: 12 unidades.
 Dimensões: 205x105x66mm
 Comprimento de onda: 365-405 nm

2. CONTENUTO DELLA CONFEZIONE
 • Lampada (1)
 • Alimentatore (2)
 • Manuale d'istruzioni

3. PROCEDIMENTO PER UTILIZZARE IL DISPOSITIVO
 Funzionamento del dispositivo
 a) Collegare l'alimentatore (2) al connettore di alimentazione (3) della lampada.
 b) Dopo aver avviato il dispositivo, selezionare la durata del ciclo di accensione della lampada mediante il Temporizzatore (4).
 • uso unico del pulsante - 30s
 • uso doppio del pulsante - 60s
 • uso triplo del pulsante - 90s
 Dopo aver selezionato il modo del Temporizzatore (4), sul display (5) viene visualizzato il tempo rimanente alla fine dell'esposizione.
 c) Se durante il tempo selezionato mediante il Temporizzatore (4), la mano viene rimossa dalla lampada, il tempo restante, il display (5) visualizza il tempo restante. Per ripristinare il funzionamento della lampada per il tempo restante, posizionare nuovamente la mano sotto la lampada. Premendo nuovamente il pulsante del Temporizzatore (4) viene selezionata la prossima configurazione del Temporizzatore (per esempio, da 30 a 60s).
 d) Se non vengono utilizzati i pulsanti del Temporizzatore, il sensore di infrarossi (6) viene attivato quando si inserisce la mano sotto la lampada. Il tempo massimo di funzionamento della lampada senza avivamento del Temporizzatore è di 99 secondi.
 In caso di attivazione della lampada mediante il sensore di movimento (6), viene visualizzato il contatore del tempo di esposizione.
 e) In caso di attivazione della lampada mediante il sensore di movimento (6), viene visualizzato il contatore del tempo attivo di funzionamento.

Funzioni
 • sensore ad infrarossi - sensore di movimento (6)
 • visore (5)
 • Temporizzatore 30S, 60S, 90S (4)

Notas
 Lampada progettata per l'uso professionale.

4. PRECAUÇÕES
 a) Ler as instruções antes de utilizar o dispositivo.
 b) Utilizar a lámpada de acordo com o seu propósito.
 c) Evitar o contacto com substâncias líquidas, caso contrário o dispositivo pode ser danificado.
 d) Não utilizar a lámpada quando o indicador de temporizador não estiver visível.
 e) Desconectar a ficha de corrente quando terminar de utilizá-la.
 f) Não utilizar a lámpada se o indicador de temporizador não estiver visível.
 g) Evitar o contacto com substâncias líquidas, em caso contrário pode ocorrer danos ao dispositivo.
 h) Não utilizar a lámpada durante mais de 600 minutos. Se exceder o tempo de utilização permitido, o dispositivo pode ser danificado.
 i) Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante ou por um técnico autorizado.

USER MANUAL DESCRIPTION

